Porównanie tłumaczeń II Tesaloniczan 1:2

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | łaska wam i pokój od Boga Ojca naszego i Pana Jezusa Pomazańca |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | łaska wam i pokój od Boga, Ojca naszego,\* i Pana Jezusa Chrystusa.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | łaska wam i pokój od Boga, Ojca [naszego], i Pana, Jezusa Pomazańca. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | łaska wam i pokój od Boga Ojca naszego i Pana Jezusa Pomazańca |

1. 1) naszego, ἡμῶν, א (IV); słowa brak w: B (IV), w d; 2Ts jest jednym z najwcześniejszych listów Pawła, jego typowe powitanie mogło nie być ustalone, por. <x>590 1:1</x>; <x>600 1:2</x>L. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>520 1:7</x>; <x>550 1:3</x> [↑](#footnote-ref-3)